

ZAHTJEV ZA PRIZNAVANJE INOSTRANE VISOKOŠKOLSKE KVALIFIKACIJE
APPLICATION FOR RECOGNITION OF FOREIGN HIGHER QUALIFICATION

<input type="checkbox"/>	Stručno priznavanje - u svrhu zapošljavanja <i>Professional recognition - for the purpose of employment</i>	ili or	<input type="checkbox"/>	Akademsko priznavanje - u svrhu nastavka obrazovanja <i>Academic recognition - for the purpose of continuing education</i>
--------------------------	---	-----------	--------------------------	--

Razlog podnošenja zahtjeva*Application reason*

1. PODACI O PODNOSIOCU ZAHTJEVA / INFORMATION ABOUT APPLICANT

Ime (ime roditelja) <i>First Name (+ the name of one parent in brackets)</i>		Prezime (djevojačko prezime) <i>Last Name (last name at birth)</i>	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Datum rođenja <i>Date of birth (dd/mm/yyyy)</i>		Mjesto i država rođenja <i>Place and country of birth</i>	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Adresa/Address		Državljanstvo <i>Citizenship</i>	
Ulica i broj <i>Street and number</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Mjesto, poštanski broj <i>Place, postal code</i>	<input type="text"/>	Spol <i>Gender</i>	Muški <input type="checkbox"/> <i>Male</i> Ženski <input type="checkbox"/> <i>Female</i>
Država <i>Country</i>	<input type="text"/>	Email:	<input type="text"/>
Telefonski broj <i>Phone number</i>	<input type="text"/>	Mobilni telefon <i>Mobile number</i>	<input type="text"/>

Molimo navedite adresu gdje želite da pošaljemo rješenje
Please state address where recognition document will be sent

Adresa podnosioca zahtjeva
Applicant's address

Preuzimanje na IUS-u
Pickup at IUS

Adresu ispod
Address below

Ime i prezime
Name and surname

Adresa (ulica, broj, mjesto, poštanski broj, država)
Address (street, number, place, postal code, country)

2. PODACI O VISOKOŠKOLSKOJ KVALIFIKACIJI ZA KOJU SE TRAŽI PRIZNAVANJE INFORMATION ABOUT QUALIFICATION FOR WHICH RECOGNITION IS SOUGHT

Naziv visokoškolske ustanove na izvornom jeziku
Name of higher education institution in original language

Adresa visokoškolske ustanove / *Address of higher education institution*

Ulica i broj
Street and number

Grad / *City*

Država / *Country*

Kontakt odgovornog lica za potvrdu vjerodostojnosti kvalifikacije (univerzitetsko osoblje ili služba)
Contact of the responsible person for verifying the authenticity of the qualification (university personnel or office)

Naziv studija / *Name of study program*

Način studiranja (npr. redovno, vanredno, na daljinu)
Method of study (i.e. full time, part time, DL)

Vrsta studija
Type of study

Univerzitetski
Academic

Stručni
Professional

Službeno trajanje studija (broj godina)
Official length of study (in years)

Datum upisa na studij / *Date of enrollment (dd/mm/yyyy)*

Datum završetka studija / *Date of finishing the study (dd/mm/yyyy)*

Datum sticanja kvalifikacije

Date of acquisition of qualification (dd/mm/yyyy)

Uslovi sticanja inostrane visokoškolske kvalifikacije / *Graduation requirements:*

pisani rad / *thesis*

završni ispiti / *exams*

drugo / *other*

3. PRETHODNO OBRAZOVANJE PREVIOUS EDUCATION

A. Srednjoškolsko obrazovanje (nije potrebno navoditi za priznanje magistarske i doktorske kvalifikacije)

High school education (not required information for recognition of master or doctoral qualification)

Naziv institucije / <i>Institution</i>	Mjesto i država / <i>Locality and country</i>	Naziv stečene kvalifikacije / <i>Acquired qualification</i>	Godina upisa / <i>Year of enrollment</i>	Godina završetka / <i>Year of completion</i>

B. Drugo stečeno visoko obrazovanje / Other university education

Naziv visokoškolske institucije / Higher education institution	Mjesto i država / <i>Place and country</i>	Naziv stečene kvalifikacije / <i>Acquired qualification</i>	Godina upisa / <i>Year of enrollment</i>	Godina završetka / <i>Year of completion</i>

4. PODACI O STUDIJU NA KOJEM SE ŽELI NASTAVITI OBRAZOVANJE
(popuniti samo u slučaju da se traži akademsko priznavanje)

INFORMATION ABOUT INTENDED STUDY PROGRAM TO CONTINUE EDUCATION
(required information for academic recognition only)

Naziv studijskog programa <i>Name of study program</i>	<input type="text"/>
---	----------------------

Datum <i>Date</i>	<input type="text"/>	Potpis <i>Signature</i>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------------	----------------------

DOKUMENTACIJA KOJU JE POTREBNO PRILOŽITI UZ ZAHTJEV ZA STRUČNO PRIZNAVANJE:**DOCUMENTS TO BE ENCLOSED WITH THE APPLICATION FOR PROFESSIONAL RECOGNITION:**

1. Isprava kojom se dokazuje inostrana visokoškolska kvalifikacija, original ili ovjerena kopija originala (po završetku postupka priznavanja, ovaj dokument se vraća podnosiocu zahtjeva)
Document proving foreign qualification, original or certified copy (at the end of recognition procedure, this document will be returned to the applicant);
2. Prevod isprave iz tačke 1. izvršen od strane sudskog tumača na engleski jezik ili jedan od službenih jezika u Bosni i Hercegovini
Certified translation of document listed under item 1, prepared by official interpreter into English or one of the official languages of Bosnia and Herzegovina;
3. Dodatak diplomi ili drugi dokument izdat od strane visokoškolske ustanove iz kojeg se mogu utvrditi ishodi učenja, original ili ovjerena kopija originala
Diploma supplement or other document issued by the university from which learning outcomes can be established, original or certified copy;
4. Prevod isprave iz tačke 3. izvršen od strane sudskog tumača na engleski jezik ili jedan od službenih jezika u Bosni i Hercegovini
Certified translation of document listed under item 3, prepared by official interpreter into English or one of the official languages of Bosnia and Herzegovina;
5. Dokument kojem se potvrđuje da je podnosilac zahtjeva promjenio ime ili prezime (ukoliko je promjena izvršena), ovjerena kopija.
Document showing change of first or last name (if change is made), certified copy;
6. Prevod isprave iz tačke 5. izvršen od strane sudskog tumača na engleski jezik ili jedan od službenih jezika u Bosni i Hercegovini
Certified translation of document listed under item 5, prepared by official interpreter into English or one of the official languages of Bosnia and Herzegovina;
7. Identifikacioni dokument, ovjerena kopija
Identification document, certified copy;
8. Saglasnost podnosioca zahtjeva za provjeru i obradu podataka
Applicant's authorization for collection and processing of personal information
9. Biografija
CV
10. Potvrda o uplati naknade za troškove postupka
Proof of payment of processing fee.

**DOKUMENTACIJA KOJU JE POTREBNO PRILOŽITI UZ ZAHTJEV ZA AKADEMSKO PRIZNAVANJE:
DOCUMENTS TO BE ENCLOSED WITH THE APPLICATION FOR ACADEMIC RECOGNITION:**

1. Isprava kojom se dokazuje inostrana visokoškolska kvalifikacija ili započeti studij, original ili ovjerena kopija originala (po završetku postupka priznavanja, ovaj dokument se vraća podnosiocu zahtjeva)
Document proving foreign qualification, or commenced studies, original or certified copy (at the end of recognition procedure, this document will be returned to the applicant);
2. Prevod isprave iz tačke 1. izvršen od strane sudskog tumača na engleski jezik ili jedan od službenih jezika u Bosni i Hercegovini
Certified translation of document listed under item 1, prepared by official interpreter into English or one of the official languages of Bosnia and Herzegovina;
3. Dodatak diplomi ili drugi dokument izdat od strane visokoškolske ustanove iz kojeg se mogu utvrditi stečeni rezultati učenja, original ili ovjerena kopija originala
Diploma supplement or other document issued by the university from which acquired learning outcomes can be established, original or certified copy;
4. Prevod isprave iz tačke 3. izvršen od strane sudskog tumača na engleski jezik ili jedan od službenih jezika u Bosni i Hercegovini
Certified translation of document listed under item 3, prepared by official interpreter into English or one of the official languages of Bosnia and Herzegovina;
5. Dokument kojem se potvrđuje da je podnosilac zahtjeva promjenio ime ili prezime (ukoliko je promjena izvršena), ovjerena kopija.
Document showing change of first or last name (if change is made), certified copy;
6. Prevod isprave iz tačke 5. izvršen od strane sudskog tumača na engleski jezik ili jedan od službenih jezika u Bosni i Hercegovini
Certified translation of document listed under item 5, prepared by official interpreter into English or one of the official languages of Bosnia and Herzegovina;
7. Identifikacioni dokument, ovjerena kopija
Identification document, certified copy;
8. Saglasnost podnosioca zahtjeva za provjeru i obradu podataka
Applicant's authorization for collection and processing of personal information
9. Biografija
CV
10. Potvrda o uplati naknade za troškove postupka
Proof of payment of processing fee.

TROŠKOVI POSTUPKA PRIZNANJA INOSTRANIH VISOKOŠKOLSKIH KVALIFIKACIJA
(cijena propisana odlukom Vlade Kantona Sarajevo)

Vrsta kvalifikacije	Akademsko priznanje	Stučno priznanje
Predbolonjska dodiplomska diploma Predbolonjska postdiplomska diploma Prvi ciklus Drugi ciklus	400,00 KM	200,00 KM
Doktorski studij	500,00 KM	500,00 KM
Pojedinačni predmet (za započeti studij)	5,00 KM	

Napomene:

1. U slučaju da prostor na obrascu nije dovoljan za tražene informacije, molimo da koristite dodatne listove papira.
2. Za tačnost podataka odgovara podnositelj zahtjeva.
3. Predviđeni novčani iznos predstavlja isključivo naknadu za troškove vođenja postupka priznavanja, te ni u kom slučaju ne podrazumijeva da će inostrana visokoškolska diploma biti priznata od strane IUS-a po okončanju postupka.

PROCESSING FEES FOR RECOGNITION OF FOREIGN HIGHER EDUCATION QUALIFICATION
(Fees are set by the Government of Sarajevo Canton)

Type of Qualification	Fee for Academic Recognition	Fee for Professional Recognition
Pre-bologna bachelor qualification Pre-bologna master qualification First cycle studies Second cycle studies	400.00 KM	200.00 KM
Doctoral studies	500.00 KM	500.00 KM
Individual course (for unfinished studies)	5.00 KM	

Notes:

1. In case that there is not enough space on the application form to provide required information, please use additional sheets of paper.
2. Applicant is responsible for correctness of information provided.
3. Processing fee is required to pay for procedural expenses; therefore, payment of fees by no means implies that foreign higher qualification will be recognized by IUS at the end of the procedure.